



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40000748**
Data: **16.06.2020**
Documento materiale: **5010415284**
Ordine di acquisto: **5500027040**

Creato da: **ANTOMOSC**

Destinatario

Hella Electronics Mexico, S.A.
AV. Ing. Antonio Gutierrez Cor
37980 SAN JOSE ITURBIDE
MESSICO

Partita iva:

Luogo di destinazione

Hella Electronics Mexico, S.A.
AV. Ing. Antonio Gutierrez Cor
37980 SAN JOSE ITURBIDE
MESSICO

Partita iva:

104309

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	3.456	PZ	2507057901	Sensore di posizione	138,240 KG
 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886850728					
Aspetto			Nota		
PEDANA			2- 108496		
Colli	Peso lordo	Tipo trasporto		ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	212 KG				
Vettore		Data e ora del ritiro		Firma	
K&N		30.06.2020 12:24:34			
				Conducente	
				Destinatario	

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA PT Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno BA					CMR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)																																								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) HELLA ELECTRONIC MEXICO S.A. DE CV AV ING. ANTONIO GUTIERREZ CPRTINA N° 16 PARQUE OPCION CP 37980 SAN JOSE ITURBIDE GUANAJUATO ATT.: CARLOS ALBERTO ARCE					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) FARELLA TRASPORTI																																								
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu SAN JOSE ITURBIDE GUANAJUATO Land/Pays MEXICO					17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 30.06.2020					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																								
5 Beigefügte Dokumente PROFORMA 22 Documents annexés																																													
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 2507057901 TRANSMISSION RANGE SENSOR 6081		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2 PALLETS		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PCS Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70023 Modugno (BA) G. F. e P. IVA 0-886850728		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut.kg 384		12 Umfang in m3 Cubage m3																																	
UN-Nr. / Un-No.		Klasse / Classe	Ziffer / Chiffre	Buchstabe / Lettre	(ADR) / (ADR)																																								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) Ir 2'108496 Ir 2'108510						19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zehischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer		Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie		Empfänger / Le Destinataire																																	
14 Rückerstattung / Remboursement																																													
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement frei / Franco Unfrei/ Non Franco X						20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres																																							
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno am / le 30.06.2020																																													
22 MAGNA PT I-70026 Modugno BA Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de L'expéditeur)						23 CFG OVERSEAT Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)						24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date am _____ le _____ Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km						Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein-Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch	Euro-palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																										
Euro-Palette																																													
Gitterbox-Palette																																													
Einfach-Palette																																													
Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch																																										
Euro-palette																																													
Gitterbox-Palette																																													
Einfach-Palette																																													
26 Vertragspartner des Frachtführers						27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlant in kg Kfz _____ Anhänger _____ Bestätigung des Empfängers _____ Bestätigung des Fahrers _____																																							
Benutzte Gen.- Nr. _____ National _____ Bilateral _____ EG _____ CEMT _____																																													

TRUCKER

CFG OVERSEAS SRL

VIA I MAGGIO 1MI
I-20066 MELZO MI

KUEHNE+NAGEL



ORDINE DI RITIRO KN MARE

PLEASE QUOTE IN YOUR REPLY

RIFERIMENTO

1510-0860-006.023

MILANO

24/06/2020

LUOGO DI RITIRO:

MAGNA P T S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA ITALY
8.00-17.00

CONSEGNA A:

COMBIMAR & AGE MAR C/O
IWC CENTRO OPERATIVO
VIA PRIMO MAGGIO 1
20066 MELZO (MI) ITALY

16944 .

PLACE OF RECEIPT : BRUNICO DOOR
OCEAN VESSEL : EUROPE
PORT OF LOADING : LA SPEZIA
PORT OF DISCHARGE : VERACRUZ, VER
PLACE OF DELIVERY : VERACRUZ, VECFS
TERMS OF DELIVERY : EXW MODUGNO
INSURANCE : NOT ARR'GED BY KN

PRE-CARRIAGE BY :
VOYAGE : 027W
ETS : 08/07/2020
ETA : 28/07/2020
MOVEMENT : 28/07/2020
LOADED IN CONT. : CFS/CFS

MARCHE & NO.	COLLITIPO	COLLIDESCRIPTIONE MERCE	PESO LORDO	CBM
HELLA MEX	2	PACKAGE-S ***** HS CODE	384.00	3.460
		120X120X120		
TOTAL	2		384.00	3.460
		FREIGHT COLLECT		

VI PREGHIAMO RITIRARE LA SOPRAINDICATA PARTITA DI MERCE PRESSO L'INDIRIZZO
SOPRA RIPORTATO.

DATA/ORA DI RITIRO: 25/06/2020 / 0900

TERMINAL DI RIENTRO: 2-7 MATTINA

COSTI CONCORDATI:

LA FATTURAZIONE DEL SERVIZIO DI TRASPORTO E' ESENTE IVA IN QUANTO MERCE
DESTINATA ALL'ESPORTAZIONE.

A PARTIRE DAL 1.1.2000 TUTTE LE FATTURE FORNITORI, PER POTER ESSERE PAGATE,
DOVRANNO RIPORTARE IL NS. NR. DI RIFERIMENTO. DOCUMENTI PRIVI DI TALE NUME-
RO NON SARANNO ACCETTATI E LE RISPETTIVE FATTURE RISPEDITE AL MITTENTE.

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70023 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 04086050728

Kuehne + Nagel Srl con unico socio
Via Quindilano 49/A
20183 Milano MI - Italy -
P.IVA: IT 02656680962

Tel. +39 02 50670011
Email: info.italy@kuehne-nagel.com
Internet: www.kuehne-nagel.com

Deutsche Bank Ag. E
Via Palestina 6 - Milano
SWIFT: DEUTITM1465
IBAN: IT38031040160500000300071

KUEHNE + NAGEL SRL
STEFANO RIPPA

MAPEMLIT 00034565952020-05-24-13.02.51.765000CFSTMULT

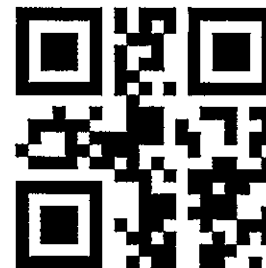
Kuehne + Nagel S.r.l. con Unico Socio
Direzione e coordinamento di Kuehne + Nagel International AG
Sede in Italia Via Quindilano, 49/A
I-20183 Milano (MI) - IT

Capitale Sociale EUR 4.500.000 I.v. / Registro delle Imprese di Milano - Codice Fiscale 05718030159 / R.E.A. MI309844 /
P. IVA 02656680962. Il sottoscritto, in nome e per conto della Kuehne + Nagel S.r.l., assume la responsabilità della spedizione e al sensi degli
art. 1723, 1728, 1735, 1740 del Codice Civile. For every order entrusted to us, we assume the liabilities of
the forwarding agent according to art. 1737, 1738, 1739, 1740 of the Italian Civil Code. / IATA-Code 38-4 7049.



Farella Trasporti srl
SP 151 Km. 0,200 per Ruvo
Altamura (BA) 70022
Tel.080 314 4394

24/06/2020



Ordine di ritiro N° 23.884

INFORMAZIONI

Presa merce: Assegnato

Mittente

Intestazione: MAGNA PT
Indirizzo: VIA DEI CICLAMINI 4
Località: 70026 MODUGNO
Telefono: BA

Destinatario

Intestazione: 834 CFG OVERSEAS SRL
Indirizzo: VIA I MAGGIO,1
Località: 20066 MELZO
Telefono: MI

Per conto di

Intestazione:
Indirizzo:
Località:

Data: 25/06/20

Note: 2 BAN

MERCE

Quantità: 2

Tipo	Quantità	Lunghezza	Larghezza	Altezza	Volume (mc)	Peso volume (kg/mc)
	1	120	120	120	1,73	346,00
	1	120	120	120	1,73	346,00
Totale					3,46	692,00

Regolamento: 1)La ns.responsabilità è a norma della legge 450 del 1958. 2)Non si accettano reclami se non elevati al momento della consegna e controfirmati da ns.Incaricato. 3)I servizi aggiuntivi se non riconosciuti dalla Mandante saranno addebitati al destinatario con fattura. 4)I bancali e/o ogni altra componente d'imballo a rendere se non resi entro 10 gg dalla consegna saranno addebitati al costo. 5)Per ogni altro si applicano le 'Condizioni generali' e 'Diritti e tariffe' degli spedizionieri nazionali e depositate presso tutte le C.C.I.A.A. 6)Per ogni controversia il foro competente è quello della ns.sede. 7)La presente non costituisce prova di pagamento se non quietanza del ns.Incaricato. 8)Per quanto dovuto ci verrà emessa tratta a vista autorizzata, per la quale con la sottoscrizione della presente rilasciate a noi espressa autorizzazione, con addebiti degli interessi legali, spese e penale moratoria del 2% mese. 9)Vi preghiamo di controllare i Vs. dati Fiscali e di comunicarci eventuali variazioni. 19)Legge 675/96: Tutela e Privacy-Vi informiamo che i Vs.datì anagrafici sono inseriti in una banca dati e vengono utilizzati per fini amministrativi.

Per accettazione Regolamento 1)Responsabilità-2)Reclami-3)Servizi aggiuntivi 4)Rese imballi-5)Condizioni Generali Diritti e Tariffe-6)Foro competente 7)Quietanza-8)Autorizzazione tratta-9)Dati Fiscali-10)Privacy

Firma leggibile del cliente

Osservazioni varie:

Rit. Moschetti
+ Tariffa

**SHIPPER**

MAGNA P T S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO BA ITALY

KUEHNE+NAGEL**BOOKING CONFIRMATION****PLEASE QUOTE IN YOUR REPLY**

REFERENCE 1510-0860-006.023
MILANO 24/06/2020

CONSIGNEE

HELLA AUTOMOTIVE MEXICO SA DE CV
AVENIDA 1 MAYO NO.120 PISO 6
COL.SAN ANDRES ATOTO
53500 NAUCALPAN DE JUAR MEXICO

N/A PURCHASEO

DELIVERY AGENT

KUEHNE + NAGEL S.A. DE C.V.
PROL.AVE. CERRO GORDO 201, COL LAS
QUINTAS, LEON, GTO, CP 37125
RFC:KSN0308143M5

PLACE OF RECEIPT : BRUNICO DOOR
OCEAN VESSEL : EUROPE
PORT OF LOADING : LA SPEZIA
PORT OF DISCHARGE : VERACRUZ, VER
PLACE OF DELIVERY : VERACRUZ, VECFS
TERMS OF DELIVERY : EXW MODUGNO
INSURANCE : NOT ARR'GED BY KN

PRE-CARRIAGE BY :
VOYAGE : 027W
ETS : 08/07/2020
ETA : 28/07/2020
MOVEMENT : CFS/CFS
LOADED IN CONT. :

MARKS & NOS	QTY	PACKAGES	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WT KGS	CBM
HELLA MEX	2	PACKAGE-S	**** HS CODE 120X120X120	384.00	3.460
TOTAL	2		FREIGHT COLLECT	384.00	3.460

VI CONFERMIAMO QUANTO SEGUE : DATA / ORA DI CARICO: 25/06/2020 / 0900
NUMERO DI TARGA DEL CAMION: AUTISTA:
PREGO ALLEGARE ALLA MERCE COPIA DEL PRESENTE DEBITAMENTE COMPILATO
MODALITA' DI TRASPORTO: VIA MARE () VIA AEREA ()
RESA DELLA MERCE: EXW () FOB () CANDF/CIF () DDU/DDP ()
DESCRIZIONE MERCE/TARIFFA DOGANALE:
VINCOLI PER LA CONSEGNA: C.O.D. () C.A.D. () L/C ()
DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA SPEDIZIONE: FATTURA COMMERCIALE IN 1 ORIGINALE
+ 4 COPIE, PACKING LIST IN 1 ORIGINALE + 4 COPIE, MANDATO DI TRASPORTO

PER INFORMAZIONI ON LINE VISITATE IL NS SITO INTERNET:

WWW.KN-PORTAL.COM

CLICCANDO SU NS SERVIZIO "TRACKING + TRACING CON IL NS NO. DI RIFERIMENTO
POTETE SEGUIRE LE VS SPEDIZIONI IN TEMPO REALE.

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F.e P.IVA 02580860728

Kuehne + Nagel S.r.l. con Unico Socio
Direzione e coordinamento di Kuehne + Nagel International AG
Sede legale Via Quintiliano, 49/A
I-20138 Milano (MI) - IT

Capitale Sociale EUR 4.589.000 i.v. / Registro delle Imprese di Milano - Codice Fiscale 09718030159 / R.E.A. M1309844 /
Per qualunque incarico di affidate, assumiamo la veste giuridica e la responsabilità dello spedizioniere ai sensi degli
art. 1737, 1738, 1739, 1740 del Codice Civile, / For every order entrusted to us, we assume the liabilities of
the forwarding agent according to art. 1737, 1738, 1739, 1740 of the Italian Civil Code. / IVA-Code 38-4 7049.

Kuehne + Nagel Srl con unico socio
Via Quintiliano 49/A
20183 Milano MI - Italy -
P.IVA: IT 02656660982

Tel. +39 02 50670011
Email: info.italy@kuehne-nagel.com
Internet: www.kuehne-nagel.com

Deutsche Bank Ag. E
Via Palestina 5 - Milano
SWIFT: DEUTITM1485
IBAN: IT3803010401605000000300071

KUEHNE + NAGEL SRL
STEFANO RIPPA



PACKING LIST

Date 30/06/2020

RECEIVER:

HELLA ELECTRONIC MEXICO S.A. DE CV
AV ING. ANTONIO GUTIERREZ CPRTINA N° 16
PARQUE OPCION CP 37980
SAN JOSE ITURBIDE GUANAJUATO
ATT.: CARLOS ALBERTO ARCE

PROFORMA INVOICE N. 22

DATE 24/64/2020

DELIVERY TERMS: EXW MODUGNO

DESCRIPTION OF GOODS

2507057901 TRANSMISSION RANGE SENSOR

QUANTITY 6081 PCS

QUANTITY OF PACKAGING

2 PALLETS

PACKAGING DESCRIPTION

1 PALLET 120X120X120 cm

GROSS WEIGHT 212 Kg

1 PALLET 120x120x120 cm

GROSS WEIGHT 172 Kg


Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 04886850726

Frankfurt *Spina*

**Ship to Address**

Hella Electronics Mexico, S.A. de C.V.

AV. Ing. Antonio Gutierrez Cortina #16
Parque Opcion
37980 San Jose Iturbide
MESSICO**Sold to Address**

Hella Electronics Mexico, S.A. de C.V.

AV. Ing. Antonio Gutierrez Cortina #16
Parque Opcion
37980 San Jose Iturbide
MESSICO**PRO-FORMA INVOICE**

n. - num.

22

del - date

24/06/2020

Through bank

Condizioni di pagamento
Payment terms

Codice articolo

Disegno

Quantità

Prezzo Unit

Importo totale

Code number

Part number

Quantity

Unit price

Total value

Description

Part Number

Transmission Range Sensor

2507057901

3.456

6,5

22.464,00

Transmission Range Sensor

2507057901

2.625

6,5

17.062,50

30/05/2020

1,1096

Ir 2'108496

Ir 2'108510

Material not in compliance

1 PEDANA di 212 Kg + 1 pedana di 172 Kg

Totale Imponibile USD
39.526,50

Imponibile

Aliquota IVA

Imposta

0%

Totale Documento

EUR

35.622,30

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (Bari) • Italia

Cap.s.i.v € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728

R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886

www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH



Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 MODUGNO (BA)

C.F. e P.IVA 04886850728



Spedizione n. 2020022006Z8T
Data 30/06/2020

Mittente (Nome, reparto)		Lucchese Tommaso Qualità, Bwlq4					
Destinatario (Indirizzo, persona da contattare, telefono) Empfänger (Adresse, Ansprechpartner, Telefon)		HELLA ELECTRONICS - SAN JOSÉ ITURBIDE. Av. Ing. Antonio Gutiérrez Cortina No. 16, Parque Opción, CP. 37980. San José Iturbide, Guanajuato					
Spese di trasporto a carico di... ➤ se a carico della Getrag S.p.A. è necessaria l'autorizzazione, se a carico del destinatario è necessario che costui comunichi il trasportatore da utilizzare in porto assegnato		Franco (spese di trasporto a carico della Magna PT S.p.a.) ☐ Assegnato (spese di trasporto a carico del destinatario) ☒	AUTORIZZATO del DIRIGENTE di reparto(firma)				
Contenuto							
Tipo di imballaggio	Nr. coll.	Denominazione merce	Codice materiale	Q.tà	Valore della merce (Obbligatorio x la dogana o assicurazione)	Pes o Kg.	Causale del trasporto
Pedana		Trs Sensor	2507057901	3456	€		Ir 2'108496
Pedana		Trs Sensor	2507057901	2625	€		Ir 2'108510
Centro di costo:							
Data massima di arrivo presso il destinatario: ☐ in 2 giorni ☐ in 4 giorni ☐ senza indicazioni							
Consegna gratuita ? ☐ Si ☐ No ☐ Ordine acquisto (da indicare in caso di vendita)							

Si PREGA DI COMPIARE IL MODULO A STAMPATELLO, IN MODO CHIARO E LEGGIBILE
IN CASO DI INCOMPLETEZZA DI DATI NON SI DARA' SEGUITO ALLA SPEDIZIONE SENZA ALCUN PREAVVISO PER IL MITTENTE.